

Banque BCPST Inter ENS-ENPC – Session 2019  
**Rapport d'épreuve orale de langue vivante : allemand**  
Membre du jury : L. Raynaud

Coefficients (en % du total d'admission) :

Paris-Saclay : 4,6 %

Lyon : 3,3 %

Paris : 2,8 %

ENPC : 3,8 %

**Rappel des modalités de l'épreuve :** Le candidat dispose de 30 minutes pour préparer le résumé et le commentaire d'un article extrait de la presse germanophone. Ces articles peuvent traiter de thèmes politiques, sociétaux, économiques, ou culturels.

L'épreuve a pour but d'évaluer la capacité des candidats à **communiquer** et à **s'exprimer avec aisance**, tout en testant leur **compréhension du texte support**.

Il s'agit tout d'abord d'**introduire** l'article. Les interrogateurs apprécient les candidats qui sortent des sentiers battus et cherchent **une accroche originale**. L'expression \**“Der Artikel spricht von... “* » est, bien entendu, à proscrire, de même que \**“Dieser Text geht um ....* Cette accroche doit être suivie d'une présentation de la thématique du texte, formulée correctement, par exemple : *Im vorliegenden Artikel geht es um die Demonstrationen der Jugendlichen für den Klimaschutz oder gegen die Reform des Urheberrechts im Internet. Dieses Thema gibt Anlass zu einer Reflexion über das Verhältnis der heutigen Jugend zur Politik.* (cf Article n° 1).

**Le compte-rendu doit durer 4 ou 5 minutes. L'article devra tout d'abord être résumé en insistant sur les idées clefs que l'on prendra soin de bien reformuler.** Il est impératif d'éviter la juxtaposition de phrases surlignées. Il ne faut pas non plus se contenter de faire un inventaire, sans liaison, des sujets abordés dans l'article proposé, mais il est essentiel de dégager l'idée principale et le propos du journaliste. A cette occasion il peut être opportun d'expliquer le titre, et de commenter la date de publication, mais uniquement si celle-ci a une importance. L'emploi de connecteurs logiques pertinents permet de structurer ce résumé (à ce sujet, le jury relève de grosses carences, car certains candidats ne semblent pas connaître d'autres mots de liaison que *aber* et *denn*, avec de surcroît des erreurs sur la place des verbes).

En préparant le compte-rendu, le candidat devra s'assurer qu'il a bien compris le texte dans ses détails, même s'il n'a pas une parfaite maîtrise du lexique. Cela lui évitera de se retrouver dans une position inconfortable lors de l'entretien, si le jury lui demande d'éclaircir un ou plusieurs points particuliers de l'article.

Il est recommandé de terminer le compte-rendu par une **phrase de liaison** pour annoncer clairement que l'on aborde le commentaire lui-même. ( durée : 4 à 5 minutes également). Il est souhaitable que les candidats annoncent alors les deux ou trois points abordés ou le **plan de leur commentaire** de manière adroite. **Dans le commentaire**, le candidat ne doit pas se contenter de donner son opinion personnelle, mais il doit aussi **dégager une ou plusieurs problématiques en relation avec le texte**, et la ou les développer.

L'épreuve dure de vingt à vingt-cinq minutes, **la prestation en autonomie du candidat devant être de dix à quinze minutes** pour laisser le temps à l'examineur de poser des questions. Il importe de maintenir la concentration jusqu'au bout, car il arrive fréquemment que, lors de la phase d'échange, les candidats se laissent aller et commettent d'énormes fautes.

La notation prend en compte la richesse des structures et du lexique, **l'intonation, la phonétique** ( attention aux Umlaut : il faut veiller à respecter la différence de prononciation entre les voyelles infléchies et celles qui ne le sont pas : exemples : *während, günstig, Arbeitslosigkeit*), la pertinence des connaissances culturelles, le choix des exemples, l'enchaînement des idées (connecteurs bien maîtrisés : *infolgedessen, immerhin, trotzdem, deshalb, aus diesem Grund, wie dem auch sei, um so mehr, als, etc....*). **Il ne faut en aucun cas lire ses notes**. L'oral étant une épreuve de **communication**, le candidat doit regarder l'examineur et parler avec conviction d'une **voix claire et audible**.

### **Session 2019 :**

**6 candidats présents – Moyenne : 15,8 - Ecart type : 3,54 - Notes de 9 à 19 .**

C'est une excellente moyenne. La méthodologie de l'épreuve est bien assimilée, même si la transition entre le compte-rendu et le commentaire est souvent maladroite. Le jury tient donc à féliciter ces candidat/e/s.

De plus, l'oral a permis de « gommer » les fautes d'orthographe et certaines erreurs sur les déclinaisons. Tous les candidats se sont exprimés sans blocage, avec une fluidité plus ou moins importante, et de manière intelligible. En général, l'accent était aussi très bon. Les 5 candidats ayant obtenu plus de 16 n'ont commis que quelques fautes de cas ou de genre sur les substantifs, utilisant des structures complexes et un lexique varié, ce qui a été bien sûr valorisé par le jury. Une seule candidate a présenté dans la deuxième partie de l'épreuve un commentaire un peu déconnecté du sujet du texte ( texte n°1 : développement sur la notion de confiance), mais avec un très bon niveau de langue, ce qui lui a valu un 16. La discrimination entre les très bons candidats s'est faite aussi sur le contenu de l'exposé et la finesse du propos, ainsi que sur la connaissance de l'actualité de l'année.

**Les fautes relevées concernent essentiellement les points suivants, qu'il faut absolument réviser.**

- ✓ le genre des substantifs : On dit : *das Problem, der Grund, der Verfasser, die Umwelt, die Frage, der Fortschritt, der Platz, das Gesetz, der Wandel, die Wende, der Umweltschutz, die Arbeitszeit, der Datenschutz, das Internet, die Behörden (les autorités)*
- ✓ la préposition ou postposition gegenüber implique le datif.

**Les textes d'oral proposés cette année portaient les titres suivants :**

1. **Neuer Generationenkonflikt: die Politik ist jugendverdrossen-** *Süddeutsche Zeitung-28. März 2019*
2. **Kreuzberg: Google eröffnet doch keinen Campus im Umspannwerk –** *Berliner Zeitung-24. Oktober 2018*